



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 28 MARS 2022 À
20 H**

Ordre du jour

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, MARCH 28, 2022,
AT 8:00 P.M.**

Agenda

- | | | | |
|------------|--|------------|---|
| 1. | OUVERTURE DE LA SÉANCE | 1. | OPENING OF MEETING |
| 2. | ORDRE DU JOUR | 2. | AGENDA |
| 2.1 | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 28 mars 2022 | 2.1 | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of March 28, 2022 |
| 5. | <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u> | 5. | <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u> |
| 10. | PROCÈS-VERBAL | 10. | MINUTES |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 28 février 2022 | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of February 28, 2022 |
| 15. | CORRESPONDANCE | 15. | CORRESPONDENCE |
| 15.1 | Dépôt de la résolution 2022-145, adoptée le 8 mars 2022 par la Ville de Pointe-Claire intitulée « Autorisation - Demande auprès de la Sûreté du Québec concernant l'autoroute 20 » | 15.1 | Tabling of resolution 2022-145, adopted on March 8, 2022, by the City of Pointe-Claire entitled "Authorization - Request to the Sûreté du Québec with regards to Highway 20" |
| 15.2 | Dépôt de la résolution CM2203 150, adoptée le 21 mars 2022, par la Cité de Dorval intitulée « Demande auprès de la Sûreté du Québec pour assurer le respect de la limite de vitesse sur l'Autoroute 20 » | 15.2 | Tabling of resolution CM2203 150, adopted on March 21, 2022, by the City of Dorval entitled "Request to the Sûreté du Québec to enforce the speed limit on the Highway 20" |
| 20. | AFFAIRES CONTRACTUELLES | 20. | CONTRACTS |
| 20.1 | Rejet des soumissions concernant le contrat 585-21-EL concernant une nouvelle entrée électrique à la Marina Lord Reading Yacht Club | 20.1 | Rejection of bids for contract 585-21-EL for a new electrical input at the Marina Lord Reading Yacht Club |
| 20.2 | Octroi du contrat 592-22-GC concernant le nettoyage et l'inspection télévisée de conduites d'égout sanitaire par caméra conventionnelle au plus bas soumissionnaire conforme, soit Innov-Vac inc., pour la somme de 103 378,38 \$, toutes taxes incluses | 20.2 | Awarding of contract 592-22-GC for the cleaning and television inspection by conventional camera of sanitary sewer pipes to the lowest conforming bidder, Innov-Vac Inc., in the amount of \$103,378.38, all taxes included |
| 20.3 | Octroi du contrat 593-22-GC concernant les travaux de réfection des chaussées souples au plus bas soumissionnaire conforme, soit Roxboro Excavation inc., pour la somme de 578 494,74 \$, toutes taxes incluses | 20.3 | Awarding of contract 593-22-GC for the street repaving program to the lowest conforming bidder, Roxboro Excavation Inc., in the amount of \$578,494.74, all taxes included |
| 20.4 | Octroi du contrat 594-22-GC concernant la réfection de trottoir en béton de ciment au plus bas soumissionnaire conforme, soit Cojalac inc., pour la somme de 130 817,77 \$, toutes taxes incluses | 20.4 | Awarding of contract 594-22-GC for the concrete sidewalk repair program to the lowest conforming bidder, Cojalac Inc., in the amount of \$130,817.77, all taxes included |



BEACONSFIELD

20.5	Octroi du contrat 597-22-GC concernant la construction d'un trottoir en béton de ciment avec poudre de verre (trottoir vert) sur l'avenue Biscayne et la rue Allancroft au plus bas soumissionnaire conforme, soit Excavation Gricon (3286916 Canada inc.), pour la somme de 602 125,98 \$, toutes taxes incluses	20.5	Awarding of contract 597-22-GC for the construction of a sidewalk with glass powder (green sidewalk) on Biscayne Avenue and Allancroft Road to the lowest conforming bidder, Excavation Gricon (3286916 Canada Inc.), in the amount of \$602,125.98, all taxes included
20.6	Octroi du contrat 601-22-GC concernant la reconstruction du stationnement du Centre récréatif au 1974, City Lane au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Pavages D'Amour inc., pour la somme de 1 176 984,43 \$, toutes taxes incluses	20.6	Awarding of contract 601-22-GC for the reconstruction of the parking of the Recreation Centre at 1974 City Lane to the lowest conforming bidder, Les Pavages D'Amour Inc., in the amount of \$1,176,984.43, all taxes included
20.7	Octroi du contrat TP 2022-04 concernant l'entretien paysager du village Beaurepaire pour l'année 2022 avec deux (2) options de renouvellement d'une année chacune au soumissionnaire unique et conforme, soit 7574479 Canada inc. (DLC), pour la somme de 30 938,62 \$, toutes taxes incluses	20.7	Awarding of contract TP 2022-04 for the maintenance of the Beaurepaire Village landscaping for the year 2022 with two (2) renewal options of one year each to the single and conforming bidder, 7574479 Canada Inc. (DLC), in the amount of \$30,938.62, all taxes included
20.8	Ratification du renouvellement du contrat d'assurance automobile et du contrat d'assurance biens, bris des machines et crime de la ville pour la période du 1er janvier 2022 au 1er janvier 2023	20.8	Ratification of the renewal of the City of Beaconsfield's automobile insurance and property, equipment breakage and fraud insurance for the period of January 1, 2022 to January 1, 2023
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 28 mars 2022 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 17 février 2022 au 27 février 2022 et du 1 ^{er} mars 2022 au 16 mars 2022, pour un déboursé total de 15 433 158,71 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of March 28, 2022, and of the list of pre-authorized payments for the period of February 17, 2022, to February 27, 2022, and for the period of March 1, 2022, to March 16, 2022, for a total disbursement of \$15,433,158.71
30.2	Participation au congrès annuel de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) du 8 au 10 juin 2022 à Trois-Rivières, au coût de 850 \$, plus remboursement des frais de transport, de logement et d'autres dépenses afférentes	30.2	Participation at the annual conference of the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) from June 8 to 10, 2022, in Trois-Rivières, in the amount of \$850, plus reimbursement for traveling and lodging expenses and other related costs
30.3	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Les Services à la famille AMCAL pour l'année 2022	30.3	Approval of a \$500 contribution to AMCAL Family Services for the year 2022
30.4	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI) pour l'année 2022	30.4	Approval of a \$500 contribution to West Island Youth Action (AJOI) for the year 2022
30.5	Approbation d'un appui financier de 1 500 \$ au Centre des ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île (CRC) pour l'année 2022	30.5	Approval of a \$1,500 contribution to West Island Community Resource Centre (CRC) for the year 2022
30.6	Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à NOVA Ouest-de-l'Île pour l'année 2022	30.6	Approval of a \$2,000 contribution to NOVA West Island for the year 2022
30.7	Approbation d'un appui financier de 3 000 \$ à l'Association de l'Ouest-de-l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH) pour l'année 2022	30.7	Approval of a \$3,000 contribution to the West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH) for the year 2022



BEACONSFIELD

30.8	Autorisation d'un don minimum de 10 000 \$ à un organisme caritatif pour soutenir le peuple ukrainien, pour un maximum de 20 000 \$ selon la contribution des résidents	30.8	Authorization of a minimum donation of \$10,000 to a charity organization in support of the Ukrainian people, for a maximum of \$20,000 as per the contribution of residents
30.9	Dépôt du rapport d'opérations du trésorier conformément à l'article 513 de la <i>Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités</i>	30.9	Deposit of the Treasurer's transactions report in compliance with section 513 of an <i>Act respecting elections and referendums in municipalities</i>
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft By-laws
40.1	Dépôt, avis de motion et adoption du projet de Règlement BEAC-045-13 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin d'assujettir l'installation d'un plongeur à l'émission d'un certificat d'autorisation et de spécifier les conditions » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 25 avril 2022	40.1	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law BEAC-045-13 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 concerning permits and certificates to subject the installation of a diving board to a certificate of authorization and specify the conditions" and submission of the Draft by-law to a public consultation on April 25, 2022
40.2	Dépôt, avis de motion et adoption du projet de Règlement 720-120 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de modifier les dispositions relatives à la sécurité des piscines résidentielles » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 25 avril 2022	40.2	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-120 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to modify provisions regarding residential swimming pool safety" and submission of the Draft by-law to a public consultation on April 25, 2022
40.3	Dépôt, présentation et avis de motion du projet de Règlement BEAC-072-3 intitulé « Règlement modifiant le Code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Beaconsfield afin d'y inclure la civilité et de modifier la notion de conflit d'intérêt »	40.3	Filing, tabling and notice of motion of Draft By-law BEAC-072-3 entitled "By-law modifying the Code of ethics and professional conduct for the employees of the City of Beaconsfield in order to include civility and modify the notion of conflict of interest"
40.4	Adoption du Règlement BEAC-145 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 415 496 \$ pour la réhabilitation structurale de 2 155 mètres linéaires (m lin.) de conduites d'égout sanitaire, pour la reconstruction de l'aqueduc et de l'égout sanitaire (80 m lin.) sur Cypress ainsi que du bouclage de l'aqueduc sur City Lane vers Celtic (130 m lin.) »	40.4	Adoption of By-law BEAC-145 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,415,496 for structural rehabilitation work of 2,155 linear metres (LM) of sanitary sewer pipes, for the reconstruction of the water main and sanitary sewer pipes (80 LM) on Cypress and the connection of the water main on City Lane to Celtic (130 LM)"
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 116, Acres	45.1	Request for minor exemptions for the property located at 116 Acres
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 3, Woodland	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 3 Woodland
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 12, Hansen	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 12 Hansen
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 30, Sweetbriar	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 30 Sweetbriar



BEACONSFIELD

45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 57, Beaconsfield	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 57 Beaconsfield
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 58, Madsen	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 58 Madsen
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 539, Church	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 539 Church
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 45, Gables Court	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 45 Gables Court
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 48, croissant Cedar	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 48 Cedar Crescent
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 80, St-Andrew	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 80 St-Andrew
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 116, Acres	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 116 Acres
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 160, Shannon Park	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 160 Shannon Park
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 236, Bermuda	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 236 Bermuda
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 77, Charnwood	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 77 Charnwood
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 89, Charnwood	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 89 Charnwood



BEACONSFIELD

45.16	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 200, Sherwood	45.16	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 200 Sherwood
45.17	Acceptation d'une somme de 26 574,20 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 297 (58, Madsen) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.17	Acceptance of an amount of \$26,574.20 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 297 (58 Madsen) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.18	Acceptation d'une somme de 26 606 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 101 (539, Church) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$26,606 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 101 (539 Church) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 2 mars 2022	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of March 2, 2022
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 23 février 2022	53.2	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of February 23, 2022
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 18 mars 2022	53.3	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of March 18, 2022
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Approbation de la Politique de développement des collections de la bibliothèque (révision quinquennale • mars 2022) BPL-18	60.1	Approval of the Library Collection development policy (five-year revision • March 2022) BPL-18
60.2	Dépôt d'une déclaration pécuniaire amendée d'un membre du Conseil	60.2	Deposit of an amended statement of pecuniary interests of a Council member
60.3	Dépôt du rapport de l'audit de conformité de la Commission municipale du Québec (CMQ) portant sur la transmission des rapports financiers au ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)	60.3	Tabling of the compliance audit report of the Commission municipale du Québec (CMQ) on the transmission of financial reports to the Minister of Municipal Affairs and Housing (MAMH)
60.4	Autorisation pour effectuer le dépôt d'une demande d'aide financière (539195) pour le projet de développement des collections de la bibliothèque de Beaconsfield auprès du ministère de la Culture et des Communications pour l'année financière 2022-2023 et confirmation de l'engagement de la Ville de Beaconsfield à auto financer le montant total des dépenses prévues	60.4	Authorization to submit financial assistance request (539195) for the project to develop the collections of the Beaconsfield Library with the Ministry of Culture and Communications for the financial year 2022-2023 and confirmation of the City of Beaconsfield's commitment to fund the total expected cost
60.5	Autorisation de présenter une demande de subvention au programme Aide au développement des infrastructures culturelles du ministère de la Culture et des Communications pour la construction d'un nouveau centre multifonctionnel - amendement	60.5	Authorization to apply for a grant under the program Aide au développement des infrastructures culturelles of the Ministry of Culture and Communications for the construction of a new multipurpose centre - amendment



BEACONSFIELD

60.6	Désignation d'un représentant municipal pour piloter la rédaction d'une demande conjointe de financement de plusieurs villes au programme 2 milliards d'arbres du Gouvernement du Canada	60.6	Appointment of a municipal representative to lead the drafting of a joint request for funding from several cities to the Government of Canada's 2 Billion Trees program
60.7	Autorisation de signer une entente de participation financière avec l'organisme à but non lucratif GRAME (Groupe de recommandations et d'actions pour un meilleur environnement) pour le programme de plantation d'arbres « Ensemble on verdit »	60.7	Authorization to sign a financial participation agreement with the non-profit organization GRAME (Groupe de recommandations et d'actions pour un meilleur environnement) for the "Ensemble on verdit" tree planting program
60.8	Approbation de l'entente relative à la plantation et l'entretien d'arbres sur le site du Bois Angell entre les villes de Beaconsfield et Montréal et le Projet REM	60.8	Approval of the agreement relating to the planting and maintenance of trees on Angell Woods site between the cities of Beaconsfield and Montreal and the Projet REM
60.9	Autorisation pour Les Amis du Village Beaurepaire d'organiser une vente de garage communautaire dans le secteur du Village Beaurepaire le 14 mai 2022	60.9	Authorization for Friends of Beaurepaire Village to organize a community garage sale in the Beaurepaire Village on May 14, 2022
60.10	Autorisation pour la fermeture de rues pour le Marché Beau, les vendredis du 27 mai au 16 septembre 2022 de 14 h à 18 h 30	60.10	Authorization for street closures for the Beau Market, on Fridays between May 27 and September 16, 2022, from 2 p.m. to 6:30 p.m.
60.11	Autorisation de l'événement spécial Nuit de camping communautaire au parc Centennial du samedi 13 août au dimanche 14 août 2022	60.11	Authorization of the special event Community Camp-Out Night at Centennial Park from Saturday, August 13 to Sunday, August 14, 2022
60.12	Autorisation pour l'organisation d'un événement familial au parc Centennial au profit du Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île	60.12	Authorization to hold a family event at Centennial Park in order to raise funds for the West Island Women's Shelter
60.13	Demande d'autorisation pour tenir des opérations de nuit dans le cadre d'un tournage cinématographique au 65, Beaconsfield Court	60.13	Request to authorize night operations for a film shooting at 65 Beaconsfield Court
60.14	Résolution concernant les modifications au Plan d'action et concept de réduction de la vitesse adopté en octobre 2021	60.14	Resolution concerning the modifications for the Speed Reduction Action and Concept Plan adopted in October 2021
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 24 mars 2022	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of March 24, 2022
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING